

## ACTA SESIÓN ORDINARIA CONCEJO MUNICIPAL

**FECHA**

**: 05 DE OCTUBRE DE 2010**

**SESIÓN N° 34**

**En nombre de Dios y la Patria, se abre la sesión, a las 15.15 horas y asisten los siguientes señoras y señores Concejales:**

Doña Sol Letelier González, quien preside el Concejo.

Don Marcelo Teuber Carrillo.

Doña Marcela Hales Hales.

Don Pablo Garrido Mardones.

Doña María Inés Cabrera Squella.

Don Patricio Lobos Labra.

Don Mauricio Smok Allemandi.

Don Juan Antonio Pasten Tapia.

**Asiste, en calidad de Ministro de Fe,**

Don Horacio Novoa Medina.

**Además, se encuentran presentes los siguientes funcionarios municipales:**

Don Martín Toledo

Doña Julia Carreño

Don Carlos Reyes

Don Andrés Ricke

Don José Hormazábal

Don Juan Pablo Núñez

Don Gonzalo Molina

Don Fernando Salamé

Doña Rosa Vidal.

Don Álvaro Lavín

Don Jorge Quezada

Doña Luisa Espinoza

Don Jaime Sepúlveda

Don Pablo Zenteno

Don Ricardo Guardia

Doña Patricia Caballero

Don Marcelo Madrid

Don Hernán Gacitúa

Don Patricio González

Don Roberto Díaz

Don Francisco Graf

*(Abre la sesión el señor Concejal, Marcelo Teuber, Presidente del Concejo)*

## **1. AUDIENCIAS PÚBLICAS**

### **EL SEÑOR PRESIDENTE DEL CONCEJO, MARCELO TEUBER:**

Corresponde como es tradicional, el primer martes de cada mes, Audiencia Pública, la cual dirige nuestro señor Secretario Municipal.

**EL SEÑOR HORACIO NOVOA:** Las personas que participan en las Audiencias Públicas deben individualizarse con nombre, domicilio, teléfono, para remitir la respuesta a las peticiones que planteen.

Se advierte a los participantes que tienen 3 minutos para hacer su petición, reclamo o denuncia.

*(Se integra a la Sesión la señora Alcaldesa, Sol Letelier)*

### **1.1. Sindicato Recoleta Franciscana aboga por socia**

**EL SEÑOR LUIS CAYUPIL:** Presidente del Sindicato de Trabajadores Independientes, Recoleta Franciscana, somos 43 socios.

Pido disculpas por no haber venido hace dos reuniones, porque me encontraba enfermo.

Voy a leer una carta:

*"Señora Sol Letelier, Alcaldesa de Recoleta.*

*"El Sindicato de Trabajadores Independientes Recoleta Franciscana, sus 43 socios y familiares, saludan a usted y al Honorable Concejo Municipal y viene en expresar, que no estamos en contra a que se le dé oportunidad de trabajar a toda la gente de la comuna, (pero) que no se haga quitando una patente, a la señora Gloria Pérez, socia de este sindicato y entregándosela a otra persona, potencial comerciante del sector.*

*"Por más de 30 años sirviendo al público consumidor, nunca había tenido una notificación de mala conducta, esto es lo que defendemos. Además desde el 2007, su libro de inspección registra solo una anotación de ausencia, con fecha 29 de enero del 2010, a las 16.30 horas. La cual se ha argumentado en todo los Concejos Municipales en reiteradas ocasiones.*

**EL SEÑOR LUIS CAYUPIL:**

*"Con todo el respeto que nos merece la señora Alcaldesa y señores del Concejo, solicitamos el mismo beneficio de las 7 patentes que fueron devueltas en su lugar físico de trabajo en este caso, esta patente en Antonia López de Bello, frente al número 580-B, estructura metálica denominado "paraguas" y no que se eche andar falsas imputaciones para relegarla a otro lugar.*

*"En nombre de Dios, que la proteja mucho y la ilumine en su capacidad cristiana de ayuda al prójimo, de ante mano, por su atención muchas gracias.*

*"Saludamos muy afectuosamente a ustedes, Manuel Bravo, Secretario, Gloria Pérez, Directora y Luis Cayupil, Presidente de este Sindicato".*

Además, por primera vez en mi vida, quiero pedirle una autorización para poner en mi negocio, un ayudante, porque siempre lo he hecho solo, pero ahora tengo que medicinarme, soy hipertenso, diabético, con varices y problemas en la próstata. Es por eso que necesito que me ayuden en ese sentido.

LA SEÑORA SOL LETELIER, ALCALDESA: Eso lo podemos ver después.

**1.2. Inversión en Colegio Eleonor Roosevelt**

- Funcionarios de planta y contrato a honorarios
- Atención de podólogo

**EL SEÑOR EDUARDO DONOSO:** Mi domicilio es Calle General Patton 0988, Población Delano Roosevelt, fono 6218612.

Quisiera hacer una consulta al señor Secretario. En el Concejo anterior hice una presentación, sobre unos reclamos de dineros que se tenían que invertir en el Colegio Anne Eleonor Roosevelt, pasaron los 30 días y todavía no he recibido respuesta.

**EL SEÑOR HORACIO NOVOA:** El Concejo anterior fue el 7 de septiembre y hoy estamos a 5 de octubre, todavía no se cumple el plazo.

**EL SEÑOR EDUARDO DONOSO:** Quisiera saber si los funcionarios de de planta del Municipio, pueden ser contratados como funcionarios a honorarios y, además, pagarle horas extraordinarias.

**EL SEÑOR EDUARDO DONOSO:** Creo que un funcionario de planta no puede tener contrato a honorarios, ni menos horas extras si no tiene tiempo, menos si no cumple con el horario que le demanda la función por la cual fue contratado.

Problema con Podólogo del Consultorio Valdivieso. En podología no van a atender a los postrados en cama, a los diabéticos, quisiera ver la posibilidad que contáramos o la señora Alcaldesa buscara financiar esta atención a los postrados, porque con el señor Roberto Díaz siempre hemos tenido problemas para solucionar estos temas, nunca tiene plata, pero él está ganando actualmente más de dos millones de pesos.

### **1.3. Problemas con construcción de vivienda**

**LA SEÑORA DORIS SAMILLA MUÑOZ:** Mi domicilio es Pasaje Las Torcazas 3875.

Tengo la casa hecha, pero está como florero de mesa, no me han entregado las llaves.

La semana pasada fue el Serviu y encontró dos cosas malas nuevamente y la constructora no aparece.

Me acabo de enterar que el jueves tienen una reunión en el Serviu y me dijeron que van a recomenzar con las otras dos casas y tengo que esperar que terminen esas dos casas para que me puedan entregar la mía.

Esto lo encuentro injusto. Ahora, desafío a todos los presentes para que vean que es un florero de mesa y usted lo sabe.

### **1.4. Problemas con coleros y delincuencia**

**LA SEÑORA IRIS PULGAR ESPINOZA:** Tengo el puesto 698 del Persa.

Pensé que aquí iba a haber alguien del sindicato, porque está ocurriendo todas las semanas robos de la radio de los vehículos, nos hacen tira las chapas de las puertas de los camiones, no tenemos dónde ponerlos.

Llegó una circular el sábado, donde dice que nosotros tenemos la culpa de que los coleros se pongan en nuestros puestos, siendo que hay varias que llegamos a las 14 horas y ya están los coleros puestos, inclusive van a

nuestros puestos a decirnos que saquemos la camioneta para que ellos pongan sus vehículos.

En este momento ¿tienen más facilidades los coleros que los que pagamos patente?, estoy por entregar mi patente y me quedo de colera, porque si tienen más facilidades ellos que nosotros.

Me pregunto ¿dónde está el cuadrante de la comuna?, porque tuve que hacerle el reclamo a un señor Concejal para que el domingo aparecieran los Carabineros. Eso es tierra de nadie, todo los fines de semana hay robos, si no es de mercadería, es de los vehículos y nos insultan.

**LA SEÑORA ALCALDESA:** Le vamos a ver su caso.

#### **1.5. Presentación de Comunidad de Retiros**

**EL SEÑOR MARCOS HERNÁNDEZ:** Mi domicilio es, Calle Montana 3505, Población Guanaco 4

No vengo a solicitar nada personal, quisiera leer esta carta:

*"Señora Alcaldesa de la Ilustre Municipalidad de la comuna de Recoleta.*

*"Saludamos a tan digna autoridad en el nombre de nuestro Señor Jesucristo y María nuestra Madre Santísima, y rogamos a ellos que estén en su gracia.*

*"Señora Alcaldesa, lo primero que haremos será presentarnos y explicar quiénes somos y qué hacemos.*

#### **EL SEÑOR MARCOS HERNÁNDEZ:**

*"Somos de la Comunidad de Retiros de Conversión Santa Elena de Recoleta, dependientes del Movimiento de Retiros de Conversión, perteneciente a la Iglesia Católica, y funcionamos en perseverancia todos los días jueves a las 20:30 horas, en la casa de la capilla, ubicada en calle Unión 21 de Mayo N° 2895 comuna de Recoleta.*

*"Nuestra misión principal es invitar y llevar máximo 40 personas a un lugar retirado y alejado de la bulla. En esta ocasión se realizaran en la casa de "Ejercicios Espirituales" San José del Mar, en la ciudad de Cartagena. Estas jornadas, que son dos, una de hombres y otra de mujeres.*

*“Las fechas y la hora de salida de ambos retiros están en ficha adjunta.*

*“A estas jornadas se invita a jóvenes y adultos mayores de 18 años y que estén en riesgo social por problemas de drogadicción y alcoholismo, a matrimonios y parejas que tengan problemas de convivencia, como así también a personas que quieran tener un acercamiento a Jesucristo y se encuentren agobiados por problemas familiares. En general a todas las personas que necesiten un reencuentro con Dios.*

*“Como ve señora Alcaldesa, nuestra misión es noble y con buenos propósitos para con la sociedad y especialmente con nuestro entorno y vecinos.*

*“Para realizar esta misión necesitamos de muchos recursos económicos, ya que nos financiamos en forma personal realizando diferentes actividades como completadas, bingo, etc., para lo cual realizamos actividades con las cuales logramos juntar parte de las necesidades y es por eso que acudimos a usted y le solicitamos nos ayude con la locomoción, aunque sea con un viaje, para nosotros eso sería de gran ayuda y le estaríamos muy agradecidos, así usted también se sentiría parte de esta misión que va en ayuda de nuestros vecinos y jóvenes en riesgo social.*

*“Señora Sol, si con estas jornadas logramos recuperar a un padre alcohólico, o recuperar a un matrimonio en conflicto, o a un joven en riesgo social, creemos que el esfuerzo de todos ha valido la pena y los recursos invertidos se justifican. Queremos que sepa que hemos golpeado otras puertas y no hemos encontrado respuestas positivas, estaremos como comunidad orando a Dios para que usted nos ayude.*

*“Sin más, le quedamos agradecidos y le invitamos cordialmente a visitarnos en nuestra comunidad en un día de perseverancia, con lo cual nos honraría con su presencia.*

*“Dios bendiga a usted, su familia y a todos los que trabajan bajo su cargo. También extender La invitación, si alguien de La Municipalidad, alguna persona quiere vivir estos encuentros que son el 15 de octubre”.*

**EL SEÑOR HORACIO NOVOA:** Puede hacer llegar la nota. Ahora, se les reitera a los presentes que disponen de 3 minutos para hacer uso de la palabra.

#### **1.6. Esterilización de gatos**

**LA SEÑORA CARIN KUTCHER:** Mi domicilio es El Roble 563.

Vengo a pedir ayuda a la Municipalidad, a nombre mío y de mis vecinos inmediatos para un problema que he visto en varias comunas de Santiago, especialmente en esta comuna desde que me mudé hace 2 años.

El problema es las colonias de los gatos sin dueños. Detrás de mi casa hay más o menos 30 animales. Un vecino de calle Cucuini los alimenta. Son animales asilvestrado, que no son domésticos, han nacido arriba de los techos, no pueden ser adoptados ya son adultos.

En otras comunas como Huechuraba y La Florida, están haciendo programas de control de estas colonias, nadie quiere exterminarlos, la mayoría de los vecinos ama los animales, los ayudamos, le damos comida, pero no es posible que se sigan reproduciendo sin control.

Cuando llegué había 15 gatos y según mi vecino ahora son 30.

Siempre estoy tomando a los gatos chicos de un mes y medio y les encuentro un hogar, pero eso no se puede hacer con todos, no es una solución, la única solución que ha funcionado es tomar a todo los animales adultos y esterilizarlos y devolverlos al lugar donde están, pero eso no lo podemos hacer individualmente.

Necesitamos tomarlos a todos a la vez, para eso se necesitan veterinarios, jaulas de captura, lugar donde estén durante la cirugía y 10 días después de la cirugía, hasta que se puedan retirar los puntos, durante esos 10 días hay que hacerles curaciones y no se las puede hacer una persona tiene que ser un veterinario.

**LA SEÑORA ALCALDESA:** Ya tenemos claro y tenemos un Departamento de Aseo y Ornato, en que hacemos un trabajo de esterilización, le agradeceré que se comunique con el señor Martín Toledo y ahí la vamos a contactar.

### **1.7. Solicita iluminación pública**

**LA SEÑORA TERESITA ARANCIBIA NEIRA:** Mi domicilio es Héroes José Argomedo 3716, Recoleta.

Pedirle luz para calle Abelardo Silva con José Argomedo, siempre se queman las ampolletas y se ve oscuro y han asaltado a varias personas.

### **1.8. Reclamo vecinal por ampliación de restaurante a cabaret**

**EL SEÑOR LUIS FERNÁNDEZ:** Mi domicilio es Nueva Recoleta 3817, RUT 8.122.124-3, Recoleta.

Agradecer la carta que me enviaron en respuesta de las parrilladas Adilio. No me deja conforme, porque hoy me he dado cuenta que el hombre tiene patente de restaurante y cabaret.

En el Concejo de Audiencia que fue el 7 de septiembre, el día lunes 6 de septiembre hicieron un empadronamiento o encuesta, preguntándole a mis vecinos si estaban de acuerdo que hubiera cabaret en ese lugar, todos dijeron que no.

Entonces, me extraña que habiendo ya reclamos anteriores, por la bulla y ahora que aparezca con patente de Cabaret, me deja anonadado.

Voy a seguir dando la lucha en mi Municipio, porque soy de Recoleta, y llegué primero que el señor de las parrilladas.

Entonces, si aquí no se me escucha voy a tener que invertir y asesorarme por un abogado, porque creo que las cosas no están funcionando, me encantaría que a ustedes les instalaran un cabaret al lado para saber lo que se siente, ustedes no lo saben porque no lo están pasando.

**LA SEÑORA ALCALDESA:** Lo vamos a ver.

**EL SEÑOR LUIS FERNÁNDEZ:** La otra vez también me dijeron lo vamos a ver, porque esa no es una solución, con mucho respeto se lo digo.

### **1.9. Denuncia por instalación de diversos negocios**

**EL SEÑOR CRISTINA VASQUEZ LÓPEZ:** Mi domicilio es San Gerardo 1003, RUT 6.008.148-4.

Tengo varias denuncias muy parecidas a la del señor que habló antes y que nunca se han visto, las denuncié en el año 2009, en el Concejo Municipal del 01 de diciembre, a lo cual nadie me tomó en cuenta, ni siquiera los señores Concejales que se hicieron como que anotaron, y ninguno me llamó para preguntar la gravedad.



Denuncié amenazas de muerte, porque son más o menos poderosos los señores involucrados en estos ilícitos.

Me atrevo a decir que es vergonzoso lo que he comprobado, porque está comprobado con papeles, con fechas, con documentos, incluso se los he pasado a don Patricio González, Director de Control.

Aparecen negocios de bodega inofensivos, son panificadoras, son 14 giros, fuera de eso el giro que aparecen en Impuestos Internos es giro de licores al por mayor, bebidas alcohólicas, vinos y bebidas.

Así es un desorden que hay en Patentes, Departamento de Obras, lo he comprobado, incluso la última vez y el último reclamo lo hice y en menos de una semana legalizaron la patente con otras fallas tan graves como las que enunciaba relacionadas con estas mismas cosas y son varios más los que tengo para denunciarla, porque la gente se allega a mi. Por lo que me pasó he tenido que recurrir a Contraloría, que es donde me acogieron con mucho respeto, mandaron dos clausuras que Patentes no las quiso realizar y no las realizó porque los Directores son autónomos.

**LA SEÑORA ALCALDESA:** Necesitamos que usted nos dé datos concretos de lo que está diciendo, por favor.

**EL SEÑOR CRISTINA VASQUEZ LÓPEZ:** Los papeles y todo se los he pasado a don Patricio González, tiene los antecedentes.

Mañana le puedo hacer llegar a usted otra documentación, esto significa Panificadora de San Gerardo 985; una Química, que funciona en San Gerardo 920; un Motel que está entre 4 colegios ubicado en Avda. México 820, que desde antes que empezara a funcionar, a don Alfonso Domeyco con don Jorge Naranjo se lo hice ver...

**EL SEÑOR HORACIO NOVOA:** Los antecedentes hágalos llegar por escrito.

#### **1.10. Ambulancias para consultorios Agradecimientos por apoyo para paseo**

**EL SEÑOR CRISTIAN PASTENE:** Mi domicilio es General Patton 0712. Dirigente de la Coordinadora Valdivieso  
Hace un tiempo le pedimos una ambulancia para el sector de Valdivieso.

Me llegó respuesta a mi casa, diciendo que iba a llegar una ambulancia, la iban a readaptar para que cubriera Valdivieso para la gente sobre todo la que vive en el cerro.

Incluso el señor Concejal Mauricio Smok se comprometió y dijo que podía pagar el arreglo de la ambulancia y no fue necesario porque el Municipio la arregló.

Mi padre está grave en el hospital y hace unos días lo lleve a Clínica Dávila, por un contrato que tengo con Help. Pero, no se respetó el acuerdo, por lo que quedé casi desamparado en la clínica y fui sin camioneta.

Entonces, quedé tirado a las 3 de la mañana que me pudiera llevar, pero pasó Paz Ciudadana y el señor Jaime Correa Rubio y el señor Patricio Osorio Borges, del Departamento de Seguridad, echaron a mi padre al auto.

La ambulancia es necesaria para el sector de Valdivieso.

Creo que ahora llegó una, que va a abastecer Quinta Bella y Valdivieso, y me llegó otra respuesta que se había presentado un proyecto para pedir una ambulancia para cada consultorio.

Creo que es muy poderoso ese proyecto, si podemos ser parte o algún señor Concejal, como lo hizo en su momento este señor, puede hacerlo cualquiera de ustedes, porque el que lo haga igual lo voy a decir el aporte que quiso hacer. Es muy importante una ambulancia para cada consultorio.

Los niños de la Escuela Roosevelt hicieron un retiro de basura en el cerro, donde ahora se forestó.

Pedimos al Municipio un bus, para darles un regalo a ellos, el Municipio aportó el bus. Quiero agradecerle al Departamento de Educación, al Departamento de Dideco y al Municipio en general, porque los niños fueron al paseo y lo pasamos muy bien y están agradecidos por ese aporte.

#### **1.11. Agradecimientos a Directora de Consultorio**

**LA SEÑORA CECILIA FRENZ LÓPEZ:** Mi domicilio es Huasco 3654.

No vengo a acusar ni andar en cahuines, pero me pasó un accidente en mi pie.

Gracias a la señora Directora del Consultorio me salvé de que me amputaran mi pie, pero los funcionarios no hicieron nada, tengo diabetes, presión alta, mis riñones malo.

Entonces, quién los controla a los funcionarios, porque llegué con mi pierna a la rastra, sólo me curaron y me mandaron a la casa a pie, no me mandaron en ningún vehículo.

Por mis medio llegué a mi casa.

Como no me vio un médico, gracias a la señora Rosa, que es la Directora, tengo mi pie.

Disculpen que les venga a decir esto, pero ella fue la única que me atendió como corresponde. Gracias.

#### **1.12. Reclamo por cierre de calle**

##### **Aseo realizado por vecinos y poda de árboles**

**LA SEÑORA ROSA GUTIÉRREZ:** Mi domicilio es Patria Vieja 332, Recoleta.

Un señor fue a arreglarme el calefón, y empezó a hablarme mal de la señora Alcaldesa y de los funcionarios de la Municipalidad y le dije *"no me hable mal de ellos, déjelos trabajar tranquilos"*.

Alguien me pidió que escribiera en el computador y pusiera reclamos contra la Municipalidad y le dije que yo iba a hablar aquí en el Concejo y que podía hacerlo por él. Este señor vive en el Cerro San Cristóbal, Población Las Brisas 0928, se llama Bernardo Zamora Espinoza, teléfono 7778760, dice que están ocupando las calles para guardar los autos con rejas y no dejan pasar, dice que han ido inspectores y no hacen nada.

Agradecerle con mis vecinos que están las calles limpias y cortaron los árboles, están dejando las casas preciosas, y bien despejadas, porque estaban cogoteando.

Donde vivo en calle México hacia adentro, todavía falta que corten algunos árboles.

#### **1.13. Agradecimientos por apoyo en votación**

##### **Reitera solicitud de paso de cebra**

**EL SEÑOR ADRIÁN SOTO:** Estoy muy agradecido por todo lo que ha hecho por nuestra comuna y a todo su personal.

Estuvo muy bien la votación y fue muy ordenado, gracias al señor de Paz Ciudadana, porque llegó el señor Durán, que me acompañó todo el día y salió súper ordenado.

Hago una petición, hace tiempo pedí un paso de cebra en Petróleo con Zapadores.

Hablé con el señor Director, pero no tenían la pintura.  
Los vecinos han insistido en que hable por el paso de cebra.  
Gracias a todos.

*Se cierra la sesión a las 15.50 horas.*



HORACIO NOVOA MEDINA  
SECRETARIO MUNICIPAL



SOL LETELIER GONZÁLEZ  
ALCALDESA

SLG